



Manuals i ensenyament del català: algunes reflexions

Núria Bastons Vilallonga (Barcelona)

Zusammenfassung: In diesem Artikel werden die wichtigsten Änderungen im Bereich des Lehrens und Lernens, die von unterschiedlichen Methoden und Sichtweisen ausgingen, dargestellt und untersucht, wie sich diese Veränderungen in den Lehrbüchern für Katalanisch als Fremd- oder Zweitsprache widerspiegeln. Der erste Teil des Beitrags betrachtet die Arbeit mit Texten in den Lehrbüchern ausgehend von der Definition und den Funktionen im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER). Im zweiten Teil wird über die Behandlung der Grammatik in den Lehrbüchern mit Bezug auf Erklärungen und Übungen reflektiert. Zum Abschluss werden Reflexionen und Vorschläge im Zusammenhang mit den angesprochenen Themen vorgelegt. ■

Summary: In this article, we offer a brief review of the most important changes in the field of education/learning conditioned by different methods and approaches, and how these changes have been reflected in the text books for Catalan as a foreign language or second language (L2). In the first part, we focus on how these texts have been employed according to the definition and the functions outlined by the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). In the second part, a reflection is made about the treatment of grammar in students' books as far as explanations and exercises are concerned. Finally, we discuss some reflections and proposals concerning the above-mentioned subjects. [Keywords: methods and approaches; text; grammar; activities; text book] ■